



# Electrolux



# Electrolux

ИНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІИ  
ИНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



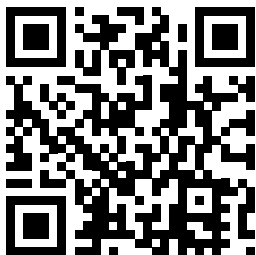
Серия/Серія EFP/W



## Мы благодарим вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. А также получить подробную информацию на сайте [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru). Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать ваш новый электрокамин и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Адреса сервисных центров вы можете найти на сайте: [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru) или у вашего дилера.



## Содержание

Введение	3
Подготовка к эксплуатации	4
Управление электрокамином	5
Пульт дистанционного управления	5
Установка и обслуживание	7
Монтаж	7
Уход и обслуживание	7
Меры предосторожности	7
Технические характеристики	8
Сервисное обслуживание	8
Поиск неисправностей	8
Комплектация	9
Транспортировка и хранение	9
Утилизация	9
Срок службы прибора	9
Гарантия	9
Дата изготовления	9
Сертификация	9
Гарантийный талон	20

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

### Примечание:

В тексте данной инструкции электрокамин может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат и т.п.

## Введение

Внимательно прочитайте и строго выполняйте инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве по «Уходу и эксплуатации», даже если вы чувствуете, что хорошо знакомы с подобной техникой. Сохраните руководство в надежном месте, для того, чтобы в будущем его можно было легко найти и воспользоваться им.

Назначение прибора  
Электрокамин – бытовой электрический обогреватель, предназначенный для обогрева бытовых помещений.



**Внимание!**  
Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

### Примечание:

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.
2. Электрокамин должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
3. После установки электрокамина электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Электрокамин должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах.
5. Класс мощности электрокамина (указан на паспортной табличке) основан на проведенных испытаниях под определенной нагрузкой.
6. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
7. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
8. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

9. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.



**Внимание!**  
При эксплуатации любого электроприбора необходимо соблюдать основные меры безопасности.

Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током, несчастных случаев или имущественного ущерба: Перед эксплуатацией обогревателя прочтите руководство и храните его в доступном месте.

Используйте обогреватель только при напряжении, которое указано на паспортной табличке.

Не перекрывайте и не ограничивайте поток воздуха через выходные решетки во избежание перегрева и возгорания.

Не располагайте обогреватель в непосредственной близости к какой-либо поверхности, это может привести к перегреванию решеток и затрудненному удалению воздуха. Не располагайте обогреватель поблизости от отопительных приборов.

Не используйте обогреватель в местах, где используется или хранится топливо, краска или другие горючие жидкости. Во время эксплуатации данный прибор нагревается. Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячей поверхности. Выключите прибор и дайте ему остыть, прежде чем перемещать в другое место. Не используйте обогреватель для сушки одежды.

Не вставляйте и следите за тем, чтобы в выходные отверстия не попали посторонние металлические предметы, это может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара или повреждению прибора.

Не погружайте прибор в жидкость, следите за тем, чтобы жидкость не попала внутрь прибора, это может привести к поражению электрическим током.

Не доставляйте прибор в случае падения в воду. Немедленно выньте вилку из розетки. Не эксплуатируйте обогреватель с поврежденным шнуром, вилкой, в случае неисправностей, падения или любого другого повреждения. Обратитесь к квалифицированному электрику для проверки, электрической и механической настройки, сервисно-

го обслуживания или ремонта обогревателя. Не прикасайтесь к работающему электрокамину мокрыми руками.

Наиболее распространенной причиной перегрева является скопление пыли внутри обогревателя. Регулярно удаляйте скопившуюся пыль. Для этого отключите прибор от сети и пропылесосьте вентиляционные отверстия.

При чистке прибора не используйте абразивные моющие средства. Очищайте его влажной тряпкой (не мокрой), смоченной горячей мыльной водой. Всегда отключайте прибор от сети перед чисткой.

Не подключайте прибор к источнику питания до полной сборки и регулировки. Не используйте прибор в непосредственной близости от ванны, душа, плавательного бассейна или других емкостей с жидкостью. Прибор должен использоваться в вертикальном положении.

Перед перемещением выключите прибор и дайте ему остыть.

Не используйте прибор со скрученным шнуром питания, это может привести к перегреву и несчастным случаям.

Не рекомендуется использовать шнур-удлинитель.

Не вынимайте штепсельную вилку из розетки до выключения прибора.

Вынимая штепсельную вилку из розетки, не тяните за провод - держитесь за саму вилку. Если прибор не используется, отключите его от сети.

Этот прибор не подходит для использования на коврах с длинным ворсом и коврах Флокати.

Во время эксплуатации следите за тем, чтобы провод не касался нагреваемой поверхности.

Не прячьте провод под ковровое покрытие, не кладите сверху коврики, ковровые дорожки и т.д. Расположите провод так, чтобы не споткнуться об него.

Не скручивайте, не перегибайте и не сворачивайте провод вокруг обогревателя, это может привести к истиранию и износу изоляции. Следите за тем, чтобы провод был вынут на всю длину.

Не используйте прибор на открытом воздухе и не оставляйте его на влажном полу.

Не убирайте прибор на место его хранения, если он еще горячий.

Не разрешайте детям играть с прибором. Прибор не следует располагать непосредственно под розеткой.

Все поверхности данного прибора предназначены для предотвращения прямого

доступа к нагревательным элементам и должны находиться на своих местах во время эксплуатации.

Для предотвращения перегрева не накрывайте обогреватель.

Поврежденный шнур питания должен быть заменен квалифицированным электриком во избежание несчастных случаев.

Также прибор не следует подключать к цепи, которая часто замыкается и размыкается.

Используйте данный прибор только по прямому назначению согласно данному руководству. Любое другое использование не рекомендуется производителем и может привести к пожару, поражению электрическим током или несчастному случаю.

Этот прибор предназначен только для домашнего использования, не рекомендуется использовать его в промышленных целях. Нельзя использовать электрокамин в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.

Вблизи обогревателя нельзя распылять аэрозоли и другие легко воспламеняющиеся вещества.

Не используйте электрокамин в связке с внешним термостатом, программатором, таймером и любыми другими устройствами, автоматически включающими прибор в связи с риском пожара.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также людьми с ограниченными возможностями, а также без опыта эксплуатации электрообогревателей.

### Подготовка к эксплуатации

#### Модель EFP/W-1100ULS

Декоративное топливо (камни, дрова) находится по обеим сторонам упаковки из пенополистирола, со стороны декоративного топлива (камни) находится пульт ДУ.

#### Модели EFP/W-1150URLS, EFP/W-1200URLS, EFP/W-1250ULS

Декоративное топливо (камни) находится на боковой стороне упаковки из пенополистирола, на этой же стороне размещен пульт ДУ.

Декоративное топливо (дрова) находится в упаковке за передней панелью прибора, перед началом эксплуатации:

1. снимите переднюю панель прибора,
2. извлеките декоративное топливо (дрова), распакуйте, установите желаемый вид декоративного топлива (камни, дрова),

3. верните переднюю панель в исходное положение как указано на схеме.



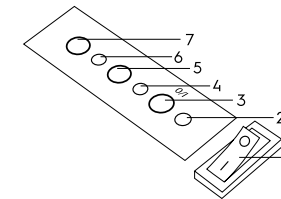
#### Модель EFP/W-2000S

Декоративное топливо (камни) и пульт ДУ находятся на боковой стороне упаковки из пенополистирола. Перед началом эксплуатации распакуйте камни и положите их перед экраном камина.

### Управление электрокамином

#### Модели

EFP/W-1150URLS, EFP/W-1200URLS, EFP/W-1250ULS, EFP/W-1100ULS, EFP/W-2000S



1. Кнопка включения/выключения прибора
2. Индикатор системы визуализации пламени
3. Кнопка включения системы визуализации пламени/регулировка эффекта пламени (нажать в течение 3 секунд)
4. Индикатор режима половинной мощности
5. Кнопка включения режима половинной мощности (для моделей EFP/W-1100ULS, EFP/W-1150URLS -900Вт). для моделей EFP/W-1200URLS, EFP/W-1250ULS, EFP/W-2000S -1000Вт)
6. Индикатор режима полной мощности
7. Кнопка включения режима полной мощности (для моделей EFP/W-1100ULS, EFP/W-1150URLS -1800Вт). для моделей EFP/W-1200URLS, EFP/W-1250ULS, EFP/W-2000S -2000Вт)

### Пульт дистанционного управления

(только для моделей

EFP/W-1150URLS, EFP/W-1200URLS, EFP/W-1250ULS, EFP/W-1100ULS, EFP/W-2000S)

#### Примечание:

Перед использованием функций прибора с помощью пульта дистанционного управления, включите кнопку питания прибора.

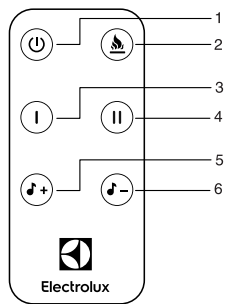
Перед использованием пульта дистанционного управления, снимите изоляционную пленку, как показано ниже.



Примечание:




Удостоверьтесь, что полярность батареек соответствует отметкам внутри отсека для батареек.



Пульт дистанционного управления



- 1 Кнопка включения/выключения
- 2 Кнопка регулировки яркости пламени
- 3 Кнопка включения половинной мощности - 1000 Вт (900 Вт для моделей EFP/W-1100ULS, EFP/W-1150URLS)
- 4 Кнопка включения полной мощности - 2000 Вт. (1800 Вт для моделей EFP/W-1100ULS, EFP/W-1150URLS)
- 5 Кнопка увеличения громкости звука потрескивания дров
- 6 Кнопка уменьшения громкости звука потрескивания дров

Управление с помощью пульта Д/У

1. Подключите прибор к сети.
2. Включите прибор, нажав кнопку включения на панели управления. Раздастся звуковой сигнал.
3. Для включения эффекта пламени, без функции обогрева, необходимо нажать кнопку «». При нажатии раздастся звуковой сигнал. Для выключения эффекта пламени нужно повторно нажать кнопку «».
4. Для регулировки яркости пламени необходимо нажать кнопку «». При нажатии раздастся звуковой сигнал. Каждое нажатие кнопки изменяет уровень яркости пламени, сначала в сторону увеличения, затем в сторону уменьшения и сопровождается звуковым сигналом.

5. Для включения обогрева в половину мощности необходимо нажать кнопку «». При нажатии раздастся звуковой сигнал. Повторное нажатие отключает обогрев. Половинная мощность обогрева - 1000 Вт (900 Вт для моделей EFP/W-1100ULS, EFP/W-1150URLS).
6. Для включения обогрева в полную мощность необходимо нажать кнопку «». При нажатии раздастся звуковой сигнал. Повторное нажатие отключает обогрев. Полная мощность обогрева - 2000 Вт (1800 Вт для моделей EFP/W-1100ULS, EFP/W-1150URLS).



**Внимание!**

**Выньте батарейки из пульта дистанционного управления, если не собираетесь им пользоваться в течении длительного времени. Избегайте попадания прямых солнечных лучей на датчик инфракрасных лучей на передней панели электрокамина. Своевременно заменяйте батарейки в пульте дистанционного управления. Не используйте одновременно старую и новую батарейки. Старайтесь не использовать аккумуляторные батарейки. Не роняйте пульт дистанционного управления и старайтесь оберегать его от воздействия влаги.**



Замена батареек:

Откройте слот для батареек пульта ДУ. Вставьте батарейки. Закройте крышку.

Примечание:

Удостоверьтесь, что полярность батареек соответствует отметкам внутри отсека для батареек.

## Установка и обслуживание

Замена лампы

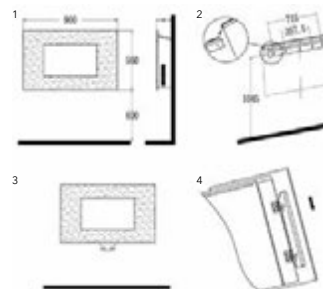
Для создания эффекта пламени в электрокаминах вышеперечисленных моделей используются современные LED лампы с увеличенным сроком службы. Самостоятельно производить замену LED ламп не рекомендуется. Вышедшие из строя лампы заменяются только в авторизованном сервисном центре.

## Монтаж

Электрокамин необходимо монтировать на высоте не менее 300 мм от нижнего края прибора до пола. Рекомендуемая высота - от 600 до 1200 мм (рис.1). Рекомендуемая высота от верхнего края прибора до потолка - не менее 1000 мм.

Просверлите в стене отверстия для установки кронштейна (рис. 2). Установите кронштейн с помощью сделанных отверстий. Аккуратно подняв электрокамин, закрепите верхнюю заднюю рейку корпуса электрокамина на настенном кронштейне и убедитесь в том, что он установлен по центру. Аккуратно приложите электрокамин к стене. Отметьте положение нижних отверстий (рис. 3), снимите электрокамин, повернув вверх нижний кронштейн крепления. Просверлите отверстие и вставьте дюбель. Повторно установите электрокамин на кронштейн крепления, вновь поверните вниз нижний кронштейн крепления и, используя шуруп, окончательно закрепите электрокамин на месте. Установите фронтальное стекло на прибор (рис. 4). Убедитесь, что паз крепления лицевой панели доведен до упора с обеих сторон корпуса.

Монтаж на примере модели EFP/W-1250ULS:



## Функция защиты от перегрева

Прибор оборудован автоматическим выключателем, который активируется при достижении верхнего предела температуры. Обогреватель выключается автоматически в случае перегрева.

## Уход и обслуживание

Регулярная чистка прибора при непрерывной эксплуатации  
Перед чистой отключите электрокамин от сети питания.  
Перед чистой убедитесь, что электрокамин полностью остыл.  
Используйте влажную тряпку (не мокрую), чтобы стереть с внешней части обогревателя пыль и грязь. Воспользуйтесь пылесосом, чтобы удалить пыль с искусственных дров. Убедитесь, что обогреватель полностью высох, прежде чем подключать его к сети.

## Меры предосторожности

- Надежно закрепляйте электрокамин на стене или ставьте его в правильное положение.
- Электрокамин должен быть установлен таким образом, чтобы человек, принимающий ванну или душ, не мог случайно прикоснуться к панели управления.
- Прибор нельзя устанавливать под розеткой электропитания.
- Если электрокамин устанавливается на полу, не располагайте его рядом с ванной, душем или плавательным бассейном.
- При настенном варианте установки не располагайте прибор в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- В случае повреждения шнура питания обратитесь к квалифицированному электрику или сотруднику сервисной службы.
- Не накрывайте работающий электрокамин.
- Убедитесь, что прибор полностью остыл, прежде чем убрать его на хранение.
- В случае если электрокамин планируется не использовать длительное время, рекомендуется очистить его и убрать на хранение (желательно в заводской упаковке) в прохладное сухое место.

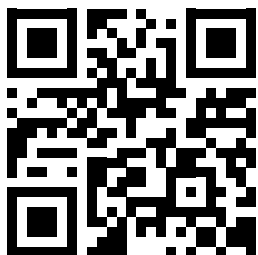


## Інструкція з експлуатації електрокаміна серії EFP/W

### Ми дякуємо вам за зроблений вибір!

Ви обрали першокласний продукт від Electrolux, який, ми сподіваємося, принесе вам багато радості в майбутньому. Electrolux прагне запропонувати якомога ширший асортимент якісної продукції, який зможе зробити ваше життя ще більш зручним. ви можете побачити кілька прикладів на обкладинці цієї інструкції. А також одержати докладну інформацію на сайті [www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua). Уважно вивчіть цей посібник, щоб правильно використовувати ваш новий електрокамін і насолоджуватися його перевагами. Ми гарантуємо, що він зробить ваше життя набагато комфортнішим, завдяки легкості у використанні. Успіхів!

Адреси сервісних центрів ви можете знайти на сайті: [www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua) або у вашого дилера.



## Зміст

<b>Введення</b>	<b>11</b>
<b>Підготовка до експлуатації</b>	<b>12</b>
<b>Управління електрокаміном</b>	<b>13</b>
<b>Пульт дистанційного керування</b>	<b>13</b>
<b>Встановлення та обслуговування</b>	<b>15</b>
<b>Монтаж</b>	<b>15</b>
<b>Догляд та технічне обслуговування</b>	<b>15</b>
<b>Запобіжні заходи</b>	<b>15</b>
<b>Сервісне обслуговування</b>	<b>16</b>
<b>Пошук несправностей</b>	<b>16</b>
<b>Комплектація</b>	<b>16</b>
<b>Транспортування і зберігання</b>	<b>16</b>
<b>Утилізація</b>	<b>16</b>
<b>Термін служби приладу</b>	<b>16</b>
<b>Гарантія</b>	<b>16</b>
<b>Технічні характеристики</b>	<b>17</b>
<b>Дата виготовлення</b>	<b>17</b>
<b>Сертифікація</b>	<b>17</b>
<b>Гарантійний талон</b>	<b>22</b>

Гарантійне обслуговування здійснюється відповідно до гарантійних зобов'язань, перерахованих в гарантійному талоні.

#### Примітка:

У тексті даної інструкції електрокамін може мати такі технічні назви, як прилад, пристрій, апарат і т.п.

## Введення

Уважно прочитайте і строго виконуйте інструкції, що містяться в цьому посібнику з «Догляду та експлуатації», навіть якщо ви відчуваєте, що добре знайомі з подібною технікою. Збережіть посібник у надійному місці, для того, щоб в майбутньому його можна було легко знайти і скористатися ним.

#### Призначення приладу

Електрокамін - побутовий електричний обігрівач, призначений для обігріву побутових приміщень.



#### Увага!

**Вимоги, недотримання яких може призвести до важкої травми або серйозного пошкодження обладнання.**

#### Примітка:

1. Якщо пошкоджений кабель живлення, він повинен бути замінений виробником або авторизованою сервісною службою або іншим кваліфікованим фахівцем, щоб уникнути серйозних травм.
2. Електрокамін повинен бути встановлений з дотриманням існуючих місцевих норм і правил експлуатації електричних мереж.
3. Після установки електрокаміна електрична вилка повинна знаходитися в доступному місці.
4. Електрокамін повинен бути встановлений на достатньо надійних кронштейнах.
5. Клас потужності електрокаміна (вказано на табличці) засновано на проведених випробуваннях під певним навантаженням.
6. Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення покупця вносити зміни в конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу з метою поліпшення його властивостей.
7. У тексті та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені друкарські помилки.
8. Якщо після прочитання інструкції у Вас залишаться питання по експлуатації приладу, зверніться до продавця або в спеціалізований сервісний центр для отримання роз'яснень.
9. На виробі присутня етикетка, на якій вказані технічні характеристики та інша корисна інформація про прилад.



#### Увага!

При експлуатації будь-якого електроприладу необхідно дотримуватися основних заходів безпеки.

Для зниження ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом, нещасних випадків або майнової шкоди:

Перед експлуатацією обігрівача прочитайте керівництво і зберігайте його в доступному місці. Використовуйте обігрівач тільки при напрузі, яку зазначено на табличці.

Не перекривайте та не обмежуйте потік повітря через вихідні ґрати щоб уникнути перегріву і загоряння.

Не розміщуйте обігрівач в безпосередній близькості до якої-небудь поверхні, це може призвести до перекривання решіток та утрудненого видалення повітря.

Не розміщуйте обігрівач поблизу від опалювальних приладів.

Не використовуйте обігрівач у місцях, де використовується або зберігається паливо, фарба або інші горючі рідини.

Під час експлуатації даний прилад нагрівається. Щоб уникнути опіків не торкайтеся до гарячої поверхні. Вимкніть прилад і дайте йому охолонути, перш ніж переміщати в інше місце.

Не використовуйте обігрівач для сушіння одягу. Не вставляйте і стежте за тим, щоб у вихідні отвору не потрапили сторонні металеві предмети, це може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або пошкодження приладу.

Не занурюйте прилад у рідину, стежте за тим, щоб рідина не потрапила всередину приладу, це може призвести до ураження електричним струмом.

Не діставайте прилад у разі падіння у воду. Негайно вийміть вилку з розетки.

Не експлуатуйте обігрівач з пошкодженим шнуром, вилкою, у разі несправностей, падіння або будь-якого іншого ушкодження. Зверніться до кваліфікованого електрика для перевірки, електричної і механічної настройки, сервісного обслуговування або ремонту обігрівача.

Не торкайтеся до працюючого електрокаміна мокрими руками.

Найбільш поширеною причиною перегріву є скупчення пилу усередині обігрівача. Регулярно видаляйте накопичилася пил. Для цього відключіть прилад від мережі і пропилососьте вентиляційні отвори.

При чистенні приладу не використовуйте абразивні миючі засоби. Очищайте його вологою ганчіркою (не мокрою), змоченою гарячою мильною водою. Завжди відключайте прилад від мережі перед чистенням.

Не підключайте прилад до джерела живлення до повного збирання та регулювання.

Не використовуйте прилад в безпосередній близькості від ванни, душу, басейну або інших ємностей з рідиною.

Прилад повинен використовуватись у вертикальному положенні. Перед переміщенням вимкніть прилад і дайте йому охолонути. Не використовуйте прилад зі скрученим шнуром живлення, це може призвести до перегріву і нещасних випадків.

Не рекомендується використовувати шнур-подовжувач.

Не витягуйте штепсельну вилку з розетки до виключення приладу.

Виймаючи штепсель з розетки, не тягніть за провід - тримайтеся за вилку.

Якщо прилад не використовується, відключіть його від мережі. Цей прилад не підходить для використання на килимах з довгим ворсом і килимах флокати.

Під час експлуатації стежте за тим, щоб провід не торкався поверхні що нагрівається.

Не ховайте провід під килимове покриття, не кладіть зверху килимки, килимові доріжки і т.д. Розташуйте провід так, щоб не спіткнулися об нього.

Не скручуйте, не стискайте і не звертайте провід навколо обігрівача, це може призвести до стирання і зносу ізоляції. Слідкуйте за тим, щоб провід був вийнятий на всю довжину. Не використовуйте прилад на відкритому повітрі і не залишайте його на вологій підлозі.

Не забирайте прилад на місце його зберігання, якщо він ще гарячий.

Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.

Прилад не слід розташовувати безпосередньо під розеткою.

Всі поверхні даного приладу призначені для запобігання прямого доступу до нагрівальних елементів і повинні знаходитися на своїх місцях під час експлуатації.

Для запобігання перегріву не накривайте обігрівач.

Пошкоджений шнур повинен бути замінений кваліфікованим електриком щоб уникнути нещасних випадків.

Також прилад не слід підключати до ланцюга, який часто замикається і розмикається.

Використовуйте даний прилад тільки за прямим призначенням згідно даного керівництва. Будь-яке інше використання не рекомендується виробником і може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або нещасного випадку.

Цей прилад призначений тільки для домашнього використання, не рекомендується використовувати його в промислових цілях. Не можна використовувати електрокамін в безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.

Поблизу обігрівача не можна розпоршувати аерозолі та інші легко займисті речовини. Не використовуйте електрокамін у зв'язці із зовнішнім термостатом, програматором, таймером і будь-якими іншими пристроями, що автоматично включають прилад у зв'язку з ризиком пожежі.

Прилад не призначений для використання дітьми, а також людьми з обмеженими можливостями, а також без досвіду експлуатації електрообігрівачів.

### Підготовка до експлуатації

#### Модель EFP/W-1100ULS

Декоративне паливо (камені, дрова) знаходиться по обидва боки упаковки з пінополістиролу, з боку декоративного палива (камені) знаходиться пульт ДК.

#### Моделі EFP/W-1150URLS, EFP/W-1200URLS, EFP/W-1250URLS

Декоративне паливо (камені) знаходиться на бічній стороні упаковки з пінополістиролу, на цій же стороні розміщений пульт ДК.

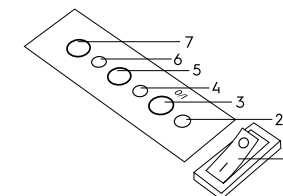
Декоративне паливо (дрова) знаходиться в упаковці за передньою панеллю приладу, перед початком експлуатації:

1. зніміть передню панель приладу,
2. витягніть декоративне паливо (дрова), розпакуйте, встановіть бажаний вид декоративного палива (камені, дрова),
3. поверніть передню панель у вихідне положення як зазначено на схемі

### Управління електрокаміном

#### Панель управління

Моделі  
EFP/W-1150URLS, EFP/W-1200URLS,  
EFP/W-1250URLS, EFP/W-1100URLS,  
EFP/W-2000S



1. Кнопка включення / виключення приладу
2. Індикатор системи візуалізації полум'я
3. Кнопка включення системи візуалізації полум'я / регулювання ефекту полум'я (натиснути на протязі 3 секунд)
4. Індикатор режиму половинної потужності
5. Кнопка включення режиму половинної потужності (для моделей EFP/W-1100URLS, EFP/W-1150URLS -900Вт) для моделей EFP/W-1200URLS, EFP/W-1250URLS, EFP/W-2000S -1000Вт)
6. Індикатор режиму повної потужності
7. Кнопка включення режиму повної потужності (для моделей EFP/W-1100URLS, EFP/W-1150URLS -1800Вт) для моделей EFP/W-1200URLS, EFP/W-1250URLS, EFP/W-2000S -2000Вт)

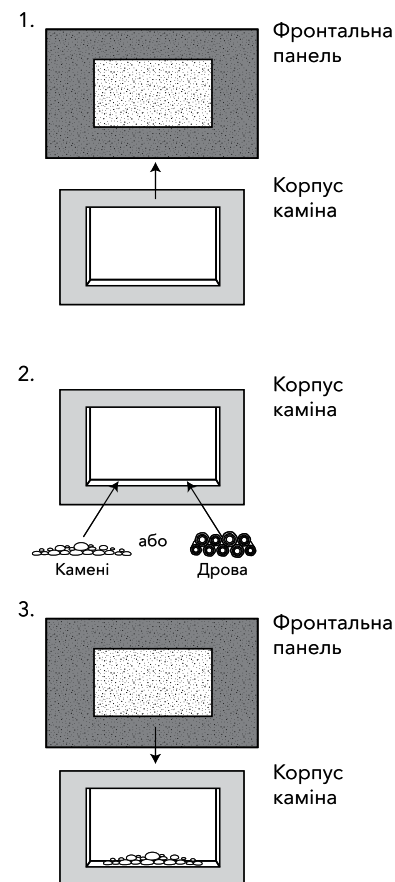
#### Пульт дистанційного керування

(тільки для моделей):

EFP/W-1150URLS, EFP/W-1200URLS,  
EFP/W-1250URLS, EFP/W-1100URLS,  
EFP/W-2000S

#### Примітка:

Перед використанням функцій приладу за допомогою пульта дистанційного керування, включіть кнопку живлення приладу.



#### Модель EFP/W-2000S

Декоративне паливо (камені) знаходиться на бічній стороні упаковки з пінополістиролу, на цій же стороні розміщений пульт ДК. Перед початком експлуатації розпакуйте камені і покладіть їх перед екраном каміна.

Перед використанням пульта дистанційного керування, зніміть ізоляційну плівку, як показано нижче.

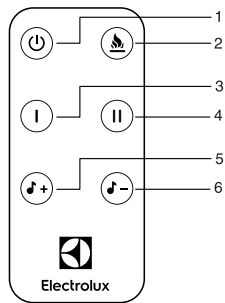


**Примітка:**

Переконайтеся, що полярність батарейок відповідає оцінкам всередині відсіку для батарейок.



Відкрийте кришку на задній поверхні пульта ДК. Вставте батарейки. Закрийте кришку.




Пульт дистанційного керування



1. Кнопка включення / вимикання
2. Кнопка регулювання яскравості полум'я
3. Кнопка включення половинної потужності - 1000 Вт (900 Вт для моделей EFP/W-1100ULS, EFP/W-1150URLS)
4. Кнопка включення повної потужності - Потужність 2000 Вт. (1800 Вт для моделей EFP/W-1100ULS, EFP/W-1150URLS)
5. Кнопка збільшення гучності звуку потріскування дров
6. Кнопка зменшення гучності звуку потріскування дров

Управління за допомогою пульта ДК

1. Підключіть прилад до мережі.
2. Увімкніть прилад, натиснувши кнопку включення на панелі управління. Пролунає звуковий сигнал.
3. Для включення ефекту полум'я, без функції обігріву, необхідно натиснути кнопку «». При натисканні лунає звуковий сигнал. Для виключення ефекту полум'я потрібно повторно натиснути кнопку «».

4. Для регулювання яскравості полум'я необхідно натиснути кнопку «». При натисканні лунає звуковий сигнал. Кожне натискання кнопки змінює рівень яскравості полум'я, спочатку в бік збільшення, потім в сторону зменшення і супроводжується звуковим сигналом.
5. Для включення обігріву в половину потужності та патенти натиснути кнопку «». При натисканні лунає звуковий сигнал. Повторне натискання відключає обігрів. Половинна потужність обігріву - 1000 Вт (900 Вт для моделей EFP/W-1100ULS, EFP/W-1150URLS).
6. Для включення обігріву в повну потужність необхідно натиснути кнопку «». При натисканні лунає звуковий сигнал. Повторне натискання відключає обігрів.
7. Повна потужність обігріву - 2000 Вт (1800 Вт для моделей EFP/W-1100ULS, EFP/W-1150URLS).



**Увага!**

**Вийміть батарейки з пульта дистанційного керування, якщо не збираєтеся користуватися ним протягом тривалого часу.**

**Уникайте потрапляння прямих сонячних променів на датчик інфрачервоних променів на передній панелі електрокаміна.**

**Своєчасно замінійте батарейки в пульті дистанційного керування. Не використовуйте одночасно старі та нові батарейки. Намагайтеся не використовувати акумуляторні батареї.**

**Не кидайте пульт дистанційного керування і намагайтеся оберегти його від впливу вологи.**



Заміна батарей:

Відкрийте слот для батарейки пульта дистанційного керування. Вставте батарейки. Закрийте кришку.

**Примітка:**

Переконайтеся, що полярність батарейок відповідає оцінкам всередині відсіку для батарейок.

**Встановлення та обслуговування**

**Заміна лампи**

Перед заміною ламп, переконайтеся, що електрокамін відключений від електромережі.

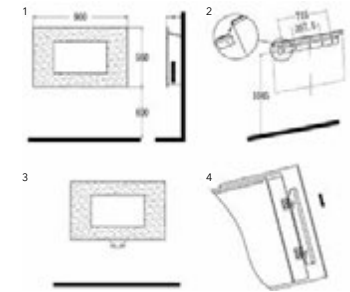
Для створення ефекту полум'я в настінних електрокамінах вищеперелічених моделей використовуються сучасні LED лампи з великим терміном служби. Самостійно проводити заміну LED ламп не рекомендується. Лампи, що вийшли з ладу замінюються тільки в авторизованому сервісному центрі.

**Монтаж**

Електрокамін необхідно монтувати на висоті не менше 300 мм від нижнього краю приладу до підлоги. Рекомендована висота - 600 до 1200 мм (мал. 1). Рекомендована висота від верхнього краю приладу до стелі - не менше 1000 мм.

Просвердліть в стіні отвори для установки кронштейна (мал 2). Встановіть кронштейн за допомогою зроблених отворів. Акуратно піднявши електрокамін, закріпіть верхню задню рейку корпусу електрокаміна на настінному кронштейні і переконайтеся в тому, що він встановлений по центру. Акуратно прикладіть електрокамін до стіни. Відзначте положення нижніх отворів (мал. 3), зніміть електрокамін, повернувши вгору нижній кронштейн кріплення. Просвердліть отвір і вставте дюбель. Повторно встановіть електрокамін на кронштейн кріплення, знову поверніть вниз нижній кронштейн кріплення і, використовуючи шуруп, остаточно закріпіть електрокамін на місці. Встановіть фронтальне скло на прилад (мал. 4). Переконайтеся, що паз кріплення лицьової панелі доведений до упору з обох сторін корпусу.

Монтаж на прикладі моделі EFP/W-1250ULS:



**Функція захисту від перегріву**

Прилад обладнаний автоматичним вимикачем, який активується при досягненні верхньої межі температури. Обігрівач вимикається автоматично в разі перегріву.

**Догляд та технічне обслуговування**

**Регулярне чищення приладу при безперервній експлуатації**

Перед чищенням відключіть електрокамін від мережі живлення. Перед чищенням переконайтеся, що електрокамін повністю охолов. Використовуйте вологу ганчірку (не мокру), щоб стерти з зовнішньої частини обігрівача пил і бруд. Скористайтеся пилососом, щоб видалити пил з штучних дров. Переконайтеся, що обігрівач повністю висох, перш ніж підключати його до мережі. Термін служби приладу - 10 років.

**Запобіжні заходи**

- Надійно закріплюйте електрокамін на стіні або ставте його в правильне положення.
- Електрокамін повинен бути встановлений таким чином, щоб людина, що приймає ванну або душ, не мігла випадково доторкнутися до панелі управління.
- Прилад не можна встановлювати під розеткою електроживлення.
- Якщо електрокамін встановлюється на підлозі, не кладіть його поруч з ванною, душем або плавальним басейном.
- При настінному варіанті встановлення не розташовуйте прилад в безпосередній близькості від ванни, душу або плавального басейну.



- У разі пошкодження кабелю живлення зверніться до кваліфікованого електрика або співробітника сервісної служби.
- Не закривайте електрокамін.
- Переконайтеся, що прилад повністю охолов, перш ніж прибрати його на зберігання.
- У разі якщо електрокамін планується не використовувати тривалий час, рекомендується очистити його і забрати на зберігання (бажано в заводській упаковці) в прохолодне сухе місце.

### Сервісне обслуговування

У разі необхідності сервісного обслуговування зверніться до продавця.

#### Заміна шнура живлення

Щоб уникнути нещасних випадків пошкодженого шнура повинен бути замінений представником сервісного центру або іншим кваліфікованим фахівцем.

### Пошук несправностей

Проблема	Рішення
Немає нагріву	Переконайтеся що прилад підключений до розетки
Не працює ефект полум'я	Зверніться в сервісний центр

### Комплектація

#### Електрокамін

- Кріпильний кронштейн
- Комплект кріплень
- Декоративне паливо
- Інструкція по експлуатації з гарантійним талоном
- Пульт дистанційного керування

### Транспортування і зберігання

- Прилад повинен зберігатися в упаковці виробника в закритому приміщенні при температурі від + 4 до + 40 °C і відносній вологості до 85% при температурі 25 °C (відносна вологість вимірюється при температурі 25 °C).

- Транспортування і зберігання приладу має відповідати вказівкам маніпуляційних знаків на упаковці.

### Утилізація

Після закінчення терміну служби прилад слід утилізувати. Детальну інформацію щодо утилізації приладу Ви можете отримати у представника місцевого органу влади.

### Термін служби приладу

Термін експлуатації приладу складає 10 років за умов дотримання відповідних правил по установці і експлуатації.

### Гарантія

Гарантійний термін складає 2 роки. Гарантійне обслуговування виконується відповідно до гарантійних зобов'язань, перелічених в гарантійному талоні. Адреса в Інтернет: [www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua) Детальна інформація про сервісні центри, що уповно важені здійснювати ремонт і технічне обслуговування виробів, додається окремим списком та/або перебуває на сайті.

Тел. сервісного центру «Альфа-Сервіс»  
**(044) 451-59-02**  
**(044) 451-52-32**  
**(067) 442-86-33 або**  
**0-800-50-53-17**

### Технічні характеристики

Модель	EFP/W-1100ULS	EFP/W-1200URLS	EFP/W-1250ULS
Потужність, Вт	1800	2000	2000
Напруга живлення, В ~ Гц	220 ~ 50	220 ~ 50	220 ~ 50
Номинальний струм, А	8,18	9,09	9,09
Клас електрозахисту	I	I	I
Ступінь захисту	IPX0	IPX0	IPX0
Площа обігріву, м <sup>2</sup>	до 23	до 25	до 25
Розміри приладу (Ш×В×Г), мм	660x520x95	885x560x135	900x560x95
Розміри упаковки (Ш×В×Г), мм	720x590x150	975x630x195	980x630x175
Вага нетто, кг	12,5	17,8	17
Вага брутто, кг	13,8	19,7	19

Модель	EFP/W-1150URLS	EFP/W-2000S
Потужність, Вт	1800	2000
Напруга живлення, В ~ Гц	220 ~ 50	220 ~ 50
Номинальний струм, А	8,18	9,09
Клас електрозахисту	I	I
Ступінь захисту	IPX0	IPX0
Площа обігріву, м <sup>2</sup>	до 23	до 25
Розміри приладу (Ш×В×Г), мм	650x520x114	900x560x107
Розміри упаковки (Ш×В×Г), мм	710x590x170	965x630x165
Вага нетто, кг	12,5	17,4
Вага брутто, кг	13,9	19

Виробник залишає за собою право на внесення змін у конструкцію і характеристики приладу.

### Дата виготовлення

Дата виготовлення вказана на стікері на корпусі приладу, а також зашифрована в Code-128. Дата виготовлення визначається наступним чином:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXXX XXXXX  
 місяць і рік виробництва

### Сертифікація

**Товар сертифікований на території України, відповідає вимогам нормативних документів:**

ДСТУ CISPR 14-1:2004,  
 ДСТУ CISPR 14-2:2007,  
 ДСТУ IEC 61000-3-2:2004,  
 ДСТУ EN 61000-3-3:2004,  
 ДСТУ IEC 61335-2-40:2003,  
 ДСТУ IEC 60335-1:2004,  
 ДСТУ EN 55014-2:2015,  
 ДСТУ EN 55014-1Ж2016.

За сертифікат відповідності Ви можете звернутись до продавця.

**Інформація про сертифікацію продукції оновлюється щорічно. (При відсутності копії нового сертифіката в коробці, запитуйте копію у продавця).**

**Дата виробництва вказується на етикетці на коробці.**

**Виробник:**

SIA «Грін Трейс»

**Адрес виробника:**

ЛВ-1004, Латвія, Рига, вул. Бікенсалас, 21.

E-mail: info@greentrace.lv

SIA «Green Trace»,

LV-1004, Biekensalas iela, 21, Riga, Latvia.

**Імпортер в Україні:**

ТОВ «Торговий дім Клімат Країни»

**Адреса:**

08322, Київська обл., Бориспільський р-н.,  
с. Проліски, вул. Промислова, 9, офіс 4

Виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію і характеристики приладу.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).

Електролюкс - зареєстрована торгова марка, яка використовується відповідно до ліцензії Electrolux AB (публ.).

Виготовлено в Китаї.

# Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор.

## Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию по продукту вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел.: **8-800-500-07-75**  
**(По России звонок бесплатный, круглосуточно 24/7/365).**  
**e-mail: customer@home-comfort.ru**  
Адрес в интернете:  
**www.home-comfort.ru**

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

### Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия. Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

### Область действия гарантии

Обслуживание в рамках предоставленной гарантии осуществляется только на территории РФ и распространяется на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

### Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производятся в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определённый соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих.

### Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров),

- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

### Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействия на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстрознацивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.


Покупатель предупреждён о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

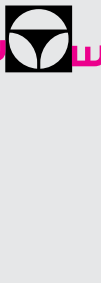
- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объёме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и
- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

.....  
Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ  
**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**  
  
Модель/ Модель: .....  
Серийный номер/ Серійний номер: .....  
Дата покупки/Дата покупки: .....  
Штамп продавца/ Штамп продавця .....  
Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуску в експлуатацію: .....  
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ  
**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**  
  
Модель/ Модель: .....  
Серийный номер/ Серійний номер: .....  
Дата покупки/Дата покупки: .....  
Штамп продавца/ Штамп продавця .....  
Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуску в експлуатацію: .....  
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію









В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки. Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

У тексті та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені технічні помилки і друкарські помилки. Зміни технічних характеристик та асортименту можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).  
Електролюкс – зареєстрована торговельна марка, використовується в відповідності з ліцензією Electrolux AB (публ.).

2019/1

[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)  
[www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua)  
[www.electrolux.ru](http://www.electrolux.ru)  
[www.electrolux.ua](http://www.electrolux.ua)



104